




# CAPITO

Montageanleitung  
*Instructions de montage*  
Istruzioni per l'assemblaggio

## Fliegentür 4 Lamellen CAPITO *Porte battante 4 lamelles CAPITO* Porta a papillon a 4 lamelle CAPITO



Für den sicheren Erfolg:  
*Pour un succès garanti:*  
Per un successo garantito:

-  **1** Gut planen  
*Bien planifier*  
Pianificare bene
-  **2** Überlegt handeln  
*Agir de manière réfléchie*  
Agire con prudenza
-  **3** Zufrieden anwenden  
*Utiliser avec satisfaction*  
Usare con soddisfazione

Mehr Infos:  
*Plus d'infos:*  
Maggiori informazioni:



Art. Nr. 50126.01 / 105957

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Table des matières**

### **Sommario**

Willkommen <i>Bienvenue</i> Ti diamo il benvenuto	<b>3</b>
Technische Angaben <i>Caractéristiques techniques</i> Caratteristiche tecniche	<b>3</b>
Sicherheitshinweise <i>Consignes de sécurité</i> Indicazioni per la sicurezza	<b>4</b>
Montage <i>Montage</i> Montaggio	<b>5</b>
Was tun wenn... <i>Que faire si...</i> Cosa fare se...	<b>10</b>
Wartung und Reinigung <i>Entretien et nettoyage</i> Manutenzione e pulizia	<b>11</b>

## **Technische Angaben**

### **Caractéristiques techniques**

### **Dati tecnici**

für Türbreiten bis <i>pour une largeur de porte maximale de</i> per una porta larga massimo	<b>95 cm</b>
für Türhöhen bis <i>pour une hauteur de porte maximale de</i> per una porta alta massimo	<b>210 cm</b>
Material Rahmen <i>Matériau du cadre</i> Materiale telaio	<b>Alu</b>
Material Schutznetz <i>Matériau du filet de protection</i> Materiale rete di protezione	<b>Fiberglas</b> <b>Fibre de verre</b> <b>Fibra di vetro</b>

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.  
*Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.*  
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

## **Willkommen**

### **Bienvenue**

### **Benvenuti**



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf.

Dieses Produkt darf nur für den bestimmungsgemässen und nicht gewerblichen Gebrauch verwendet werden. Die Montage erfolgt in der Mauerleibung. Bei Mietobjekten ist vorgängig die Erlaubnis des Vermieters einzuholen.

*Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit.*

*Ce produit doit être utilisé conformément à l'usage prévu et à des fins non commerciales. Le montage s'effectue dans l'embrasure du mur. Dans le cas de biens loués, l'autorisation du propriétaire doit être obtenue au préalable.*

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che legiate e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per l'uso previsto e non commerciale. Il montaggio avviene nell'intradosso della parete. In caso di immobili in affitto, è necessario ottenere preventivamente l'autorizzazione del locatore.

## **Ersatzteile**

### **Pièces de rechange**

### **Pezzi di ricambio**

#### **Art.Nr. 50110.01**

Fliegengitter Reparatur  
*Moustiquaire réparation*  
Ripara zanzariera

## Sicherheitshinweise

### Consignes de sécurité

### Istruzioni di sicurezza

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Kleine Kinder können sich in den Schlingen von Ketten, Gurten und Schnüren zum Betätigen dieses Produktes strangulieren.

*Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Les jeunes enfants peuvent s'étrangler avec les boucles des chaînes, sangles et cordons servant à actionner ce produit.*

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini. I bambini piccoli possono rimanere impigliati nelle cinghie, nelle cinture e nei cordoncini utilizzati per azionare questo prodotto e rischiano di strangolarsi.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.

*L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle.*

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

*N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.*

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Das Produkt darf nicht durch zusätzliche Gewichte (z.B. Dekomaterial) belastet werden.

*Le produit ne doit pas être alourdi par des poids supplémentaires (p. ex. matériel de décoration).*

Il prodotto non deve essere caricato con pesi aggiuntivi (ad es. materiale decorativo).

Reinigung ausschliesslich mit milden, nicht scheuernden handelsüblichen Reinigungsmitteln.

*Nettoyer en utilisant exclusivement des détergents doux et non abrasifs vendus dans le commerce.*

Pulire esclusivamente con detergenti delicati, non abrasivi disponibili in commercio.

Die missbräuchliche Nutzung des Gerätes kann zu erheblichen Verletzungen führen.

*L'utilisation abusive de l'appareil peut entraîner des blessures importantes.*

L'uso improprio dell'apparecchio può provocare gravi lesioni.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Produkt regelmässig prüfen - nicht einwandfreie Produkte ersetzen.

*Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Contrôler régulièrement le produit - remplacer les produits qui ne sont pas en bon état.*

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia. Controllare regolarmente il prodotto - sostituire i prodotti difettosi.

Montage / Reparatur ausschliesslich durch Person mit entsprechendem Fachwissen.

*Montage / réparation exclusivement par des personnes possédant les qualifications appropriées.*

Montaggio / riparazione da far effettuare da persone con competenza professionale.

Das Fiberglasgewebe ist einsetzbar im Temperaturbereich von -25°C bis +65°C und nicht hitzebeständig.

*Le tissu en fibre de verre peut être utilisé dans une plage de température comprise entre -25 °C et +65 °C et n'est pas résistant à la chaleur.*

Il tessuto in fibra di vetro è utilizzabile in un intervallo di temperatura compreso tra -25 °C e +65 °C e non è resistente al calore.

## Entsorgung / Umweltschutz

### Élimination / Protection de l'environnement

### Smaltimento / Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

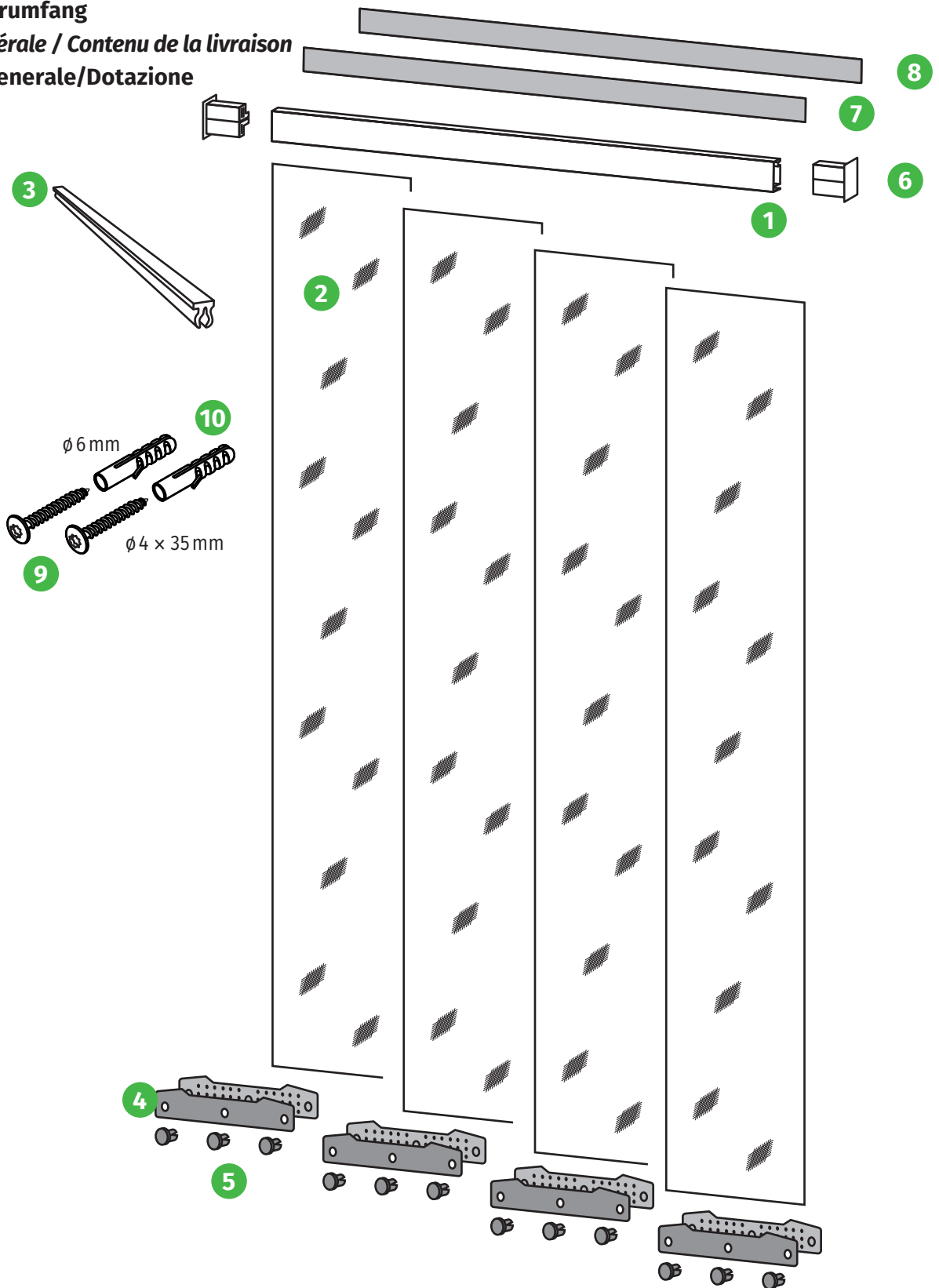
*Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.*

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

## Übersicht / Lieferumfang

Présentation générale / Contenu de la livraison

Presentazione generale/ Dotazione



- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <b>1</b> Querprofil oben<br><i>Profil transversal supérieur</i><br>Profilo trasversale superiore | <b>4</b> Abschlussplatte unten<br><i>Plaque de finition inférieure</i><br>Piastra di finitura inferiore | <b>7</b> Klettband<br><i>Bande auto-agrippante</i><br>Striscia autoagganciante   | <b>10</b> Dübel $\varnothing$ 6 mm *<br><i>Cheville <math>\varnothing</math> 6 mm *</i><br>Tassello $\varnothing$ 6 mm * |
| <b>2</b> Netzlamellen<br><i>Lamelles moustiquaires</i><br>Lamelle antizanzare                    | <b>5</b> Verbinder<br><i>Connecteur</i><br>Connettore   | <b>8</b> Velcroband<br><i>Bande Velcro</i><br>Striscia in velcro   |  |
| <b>3</b> Kedderband<br><i>Bande de fixation</i><br>Profilo per fissaggio                         | <b>6</b> Endkappen<br><i>Embouts</i><br>Terminali   | <b>9</b> Schraube $\varnothing$ 4 x 35 mm *<br><i>Vis <math>\varnothing</math> 4 x 35 mm *</i><br>Vite $\varnothing$ 4 x 35 mm * | * je 1 Stk. Reserve<br><i>1 pièce de réserve fournie</i><br>1 pezzo di riserva in dotazione                              |

# Montage Montage Montaggio



Zuerst Sicherheitshinweise lesen  
Lire d'abord les consignes de sécurité  
Leggere prima le istruzioni di sicurezza

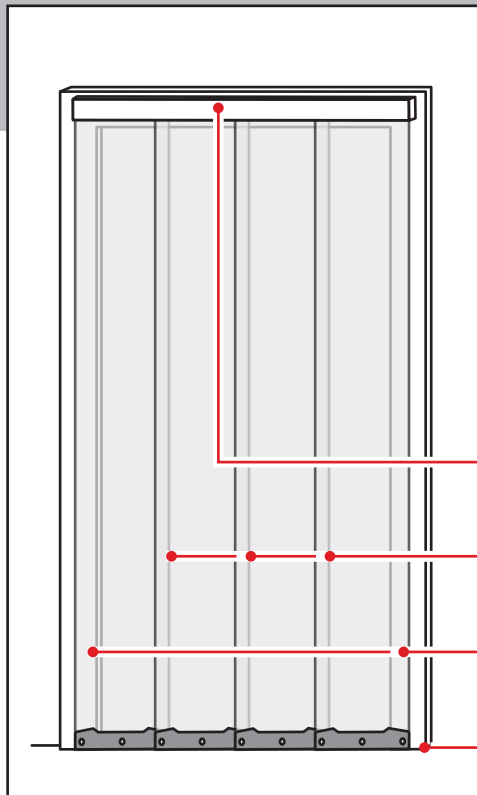


Mit Vermietern prüfen, ob Fliegengitter angebracht werden dürfen!  
Demander l'accord du propriétaire avant d'installer des moustiquaires!  
Prima di installare le zanzariere chiedere il consenso del proprietario!

Das Produkt muss allseitig dicht abschliessen!  
Le produit doit être parfaitement ajusté sur tout le pourtour!  
Il prodotto deve aderire perfettamente lungo tutto il perimetro!

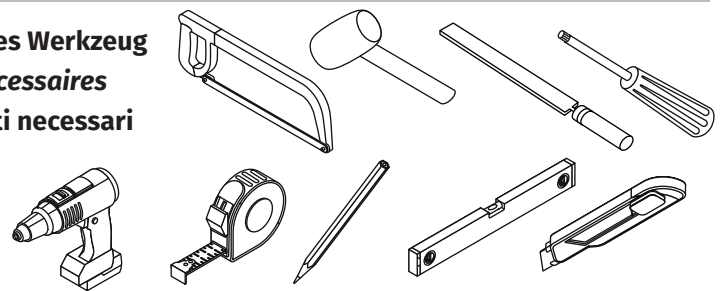
Ausschliesslich mit Gummihammer arbeiten!  
Travailler exclusivement avec un maillet en caoutchouc!  
Utilizzare esclusivamente un martello in gomma!

# 1



Einbausituation prüfen  
Vérifier la configuration d'installation  
Verificare la configurazione di installazione

Benötigtes Werkzeug  
Outils nécessaires  
Strumenti necessari



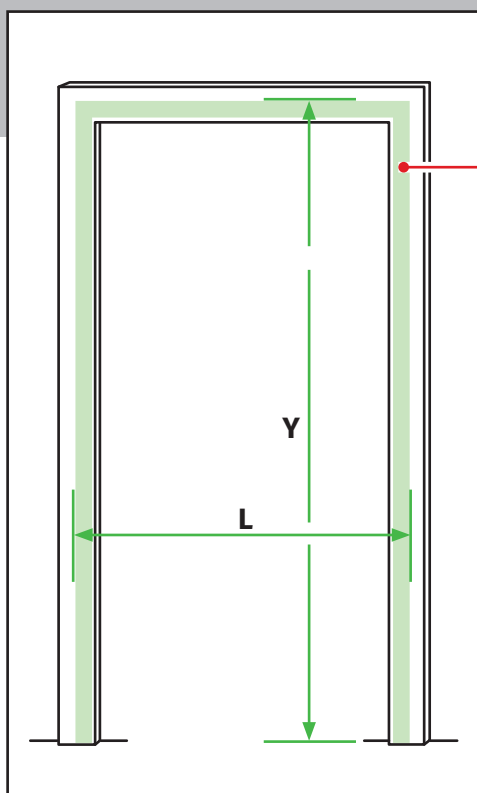
Oben **min. 3 cm Raum lassen** für die Befestigung  
Prévoir un **espace minimum de 3 cm** en haut pour l'installation  
Prevedere uno **spazio minimo di 3 cm** in alto per l'installazione

Lamellen müssen **min. 5 cm überlappen**  
Les lamelles doivent se chevaucher d'au moins 5 cm  
Le lamelle devono sovrapporsi di almeno 5 cm

Türöffnung muss links / rechts **je min. 5 cm abgedeckt** sein  
L'ouverture de porte doit être **couverte d'au moins 5 cm** de chaque côté  
L'apertura della porta deve essere **coperta per almeno 5 cm** su ciascun lato

Lamellen müssen bodenlang sein  
Les lamelles doivent toucher le sol  
Le lamelle devono toccare il pavimento

# 2



Abmessungen bestimmen  
Prendre les mesures  
Prendere le misure

Hier müssen die Lamellen dicht aufliegen. **Je ca. 5 cm Abdeckung!**  
À cet endroit, les lamelles doivent être posées de façon étanche.  
**Prévoir environ 5 cm de couverture par côté!**  
In questa zona, le lamelle devono essere posate in modo ermetico.  
**Prevedere almeno 5 cm di copertura per lato!**

genau messen!  
prendre des mesures précises!  
prendere le misure precise!

zu sägende Länge  
longueur de coupe  
lunghezza di taglio

X [mm] = L [mm]

**TIPP**

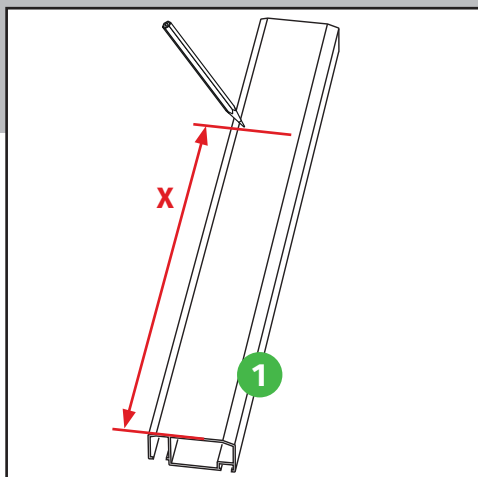
Genügend Reserve einrechnen, so dass die Überdeckung gross ist!  
Prévoir une marge suffisante pour garantir une bonne couverture!  
Prevedere un margine sufficiente per garantire una buona copertura!

# 3

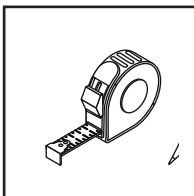
## Oberes Profil vorbereiten *Préparer le profil supérieur* Preparare il profilo superiore

**!** ACHTUNG: Vor dem Sägen sicherstellen, dass die Maße stimmen!  
*ATTENTION : vérifier les mesures avant de couper!*  
**●** ATTENZIONE: prima di tagliare verificare le misure!

### 3.1

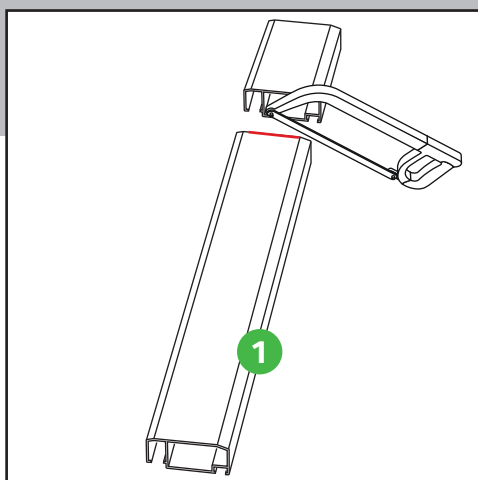


**Korrektes Maß auf Profil (1) markieren**  
*Reporter les mesures sur le profil (1)*  
**Riportare le misure sul profilo (1)**



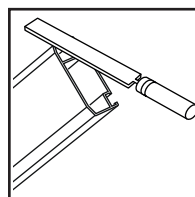
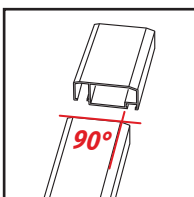
Genau messen und abtragen  
*Prendre des mesures précises et les reporter*  
Prendere le misure precise e riportarle accuratamente

### 3.2



**Profil (1) mit Säge rechtwinklig kürzen, entgraten**  
*Découper le profil (1) à angle droit et ébavurer*  
**Tagliare il profilo (1) ad angolo retto e smussare i bordi**

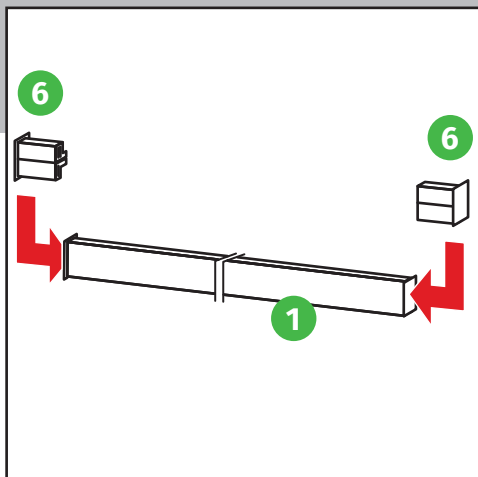
Vorsichtig und genau sägen!  
*Découper prudemment et avec précision!*  
Tagliare con cautela e precisione!



Rechtwinklig sägen!  
*Couper à angle droit!*  
Tagliare ad angolo retto!

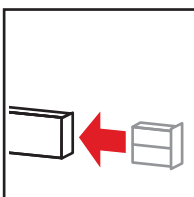
Sägekanten säubern  
*Ébarber les bords de coupe*  
Smussare i bordi di taglio

### 3.3



**Beidseitig Endkappen aufdrücken**  
*Enfiler les embouts des deux côtés*  
**Inserire i terminali su entrambi i lati.**

Achtung: Endkappen können nur in eine Richtung montiert werden!  
*Attention : Les embouts ne peuvent être montés que dans un seul sens!*  
Attenzione: i terminali possono essere montati solo in un senso!



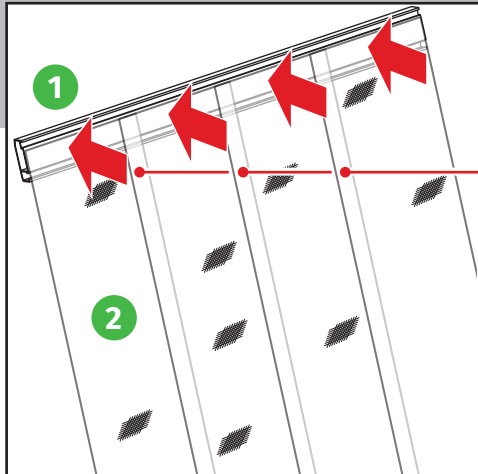
Endkappen bündig aufsetzen  
*Poser les embouts à fleur*  
Posizionare i terminali a filo

# 4

## Netzlamellen an Profil anbringen, ablängen Fixer les lamelles moustiquaires sur le profil et les raccourcir Fissare le lamelle antizanzare sul profilo e accorciarle

! Nur mit Gummihammer arbeiten!  
Travailler uniquement avec un maillet en caoutchouc!  
● Utilizzare solo un martello di gomma!

### 4.1

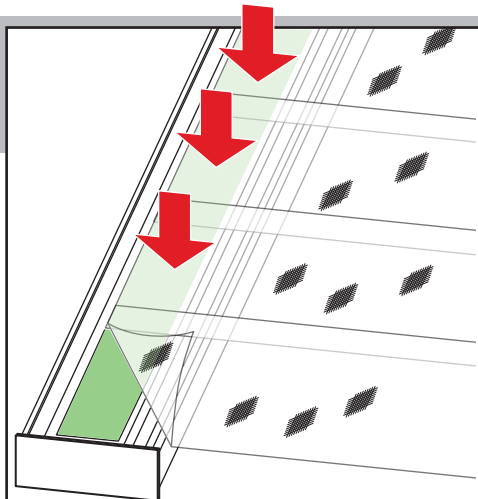


**Oberes Profil und 4 Netzlamellen ausrichten**  
**Aligner le profil supérieur et les 4 lamelles moustiquaires**  
**Allineare il profilo superiore con le 4 lamelle antizanzare**

Überlappung der Lamellen **min. 5 cm!** Links / rechts bündig!  
Prévoir un **chevauchement** des lamelles d'au **moins 5 cm!** Bord à bord à gauche et à droite!  
Prevedere una **sovrapposizione** delle lamelle di **almeno 5 cm!** A filo a sinistra e a destra!

Auf korrekte Ausrichtung achten  
Veiller à un **positionnement précis**  
Assicurarsi di posizionare il tutto in modo preciso  
Netzlamellen müssen genau parallel laufen  
Les lamelles doivent être **parfaitement parallèles**  
Le lamelle devono essere perfettamente parallele

### 4.2

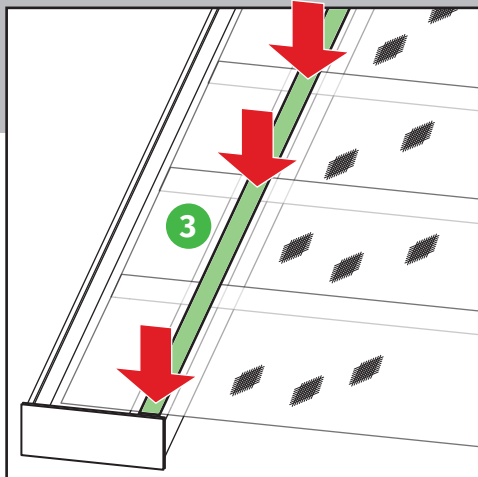


**Netzlamellen vorfixieren**  
**Positionner provisoirement les lamelles moustiquaires**  
**Posizionare provvisoriamente le lamelle antizanzare**

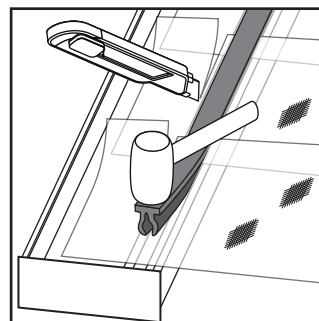
Schutzfolie abziehen und Lamellen am Profil festkleben  
Retirer le film de protection et coller les lamelles sur le profil  
Rimuovere la pellicola protettiva e far aderire le lamelle sul profilo

Auf Parallelität der Lamellen achten  
S'assurer que les lamelles sont bien **parallèles**  
Verificare che le lamelle siano perfettamente parallele

### 4.3



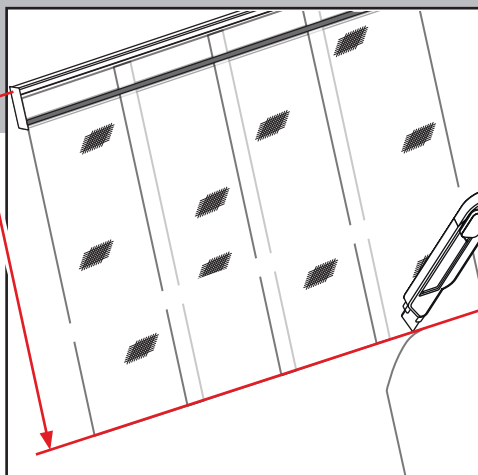
**Alle Lamellen mittels Klemmprofil fixieren**  
**Fixer toutes les lamelles avec le profil de serrage**  
**Fissare tutte le lamelle col profilo di serraggio**



Auf Parallelität der Lamellen achten  
S'assurer que les lamelles sont bien **parallèles**  
Verificare che le lamelle siano perfettamente parallele

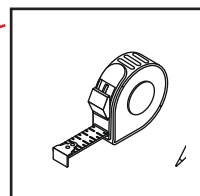
! Überstand vorsichtig abschneiden!  
Découper l'excédent avec **précaution!**  
● Tagliare l'eccesso con cautela!

### 4.4



**Lamellen auf gewünschte Länge kürzen**  
**Raccourcir les lamelles à la longueur souhaitée**  
**Accorciare le lamelle in base alla lunghezza desiderata**

Auf Schnittfester unterlage arbeiten!  
Travailler sur un **support résistant!**  
Usare un supporto resistente!



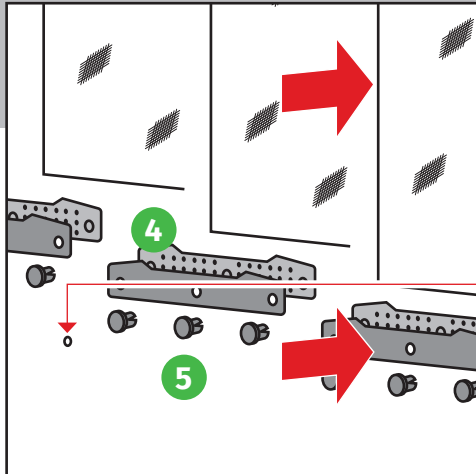
Genau messen und abtragen  
Prendre les **mesures précises** et les reporter  
Prendere le misure precise e riportarle accuratamente

# 5

## Abschlussplatten unten anbringen *Fixer les plaques de finition inférieures* Fissare le piastre di finitura inferiori

### 5.1

4x



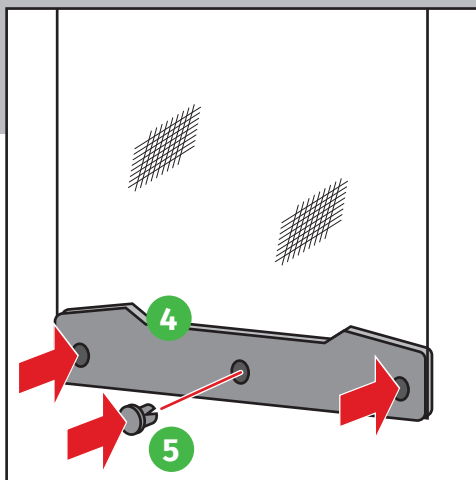
Lamellen zwischen Abschlussplatten-Hälften legen  
*Placer les lamelles entre les deux moitiés des plaques de finition*  
Posizionare le lamelle tra le due metà delle piastre di finitura

Auf genaue Ausrichtung achten  
*Veiller au bon positionnement*  
Verificare il corretto posizionamento

! Noppen müssen ineinander greifen  
*Les ergots doivent s'emboîter*  
● Gli incastri devono combaciare

### 5.2

4x



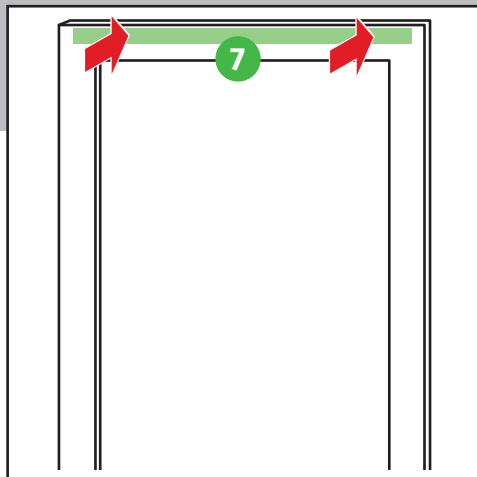
Abschlussplatten-Hälften mittels Verbindern verzapfen  
*Assembler les deux moitiés des plaques de finition avec les connecteurs*  
Assemblare le due metà delle piastre di finitura con i connettori

# 6

**Fliegentür mittels Klettband an Tür befestigen**  
**Fixer la porte moustiquaire sur la porte avec la bande auto-agrippante**  
**Fissare la zanzariera alla porta utilizzando la striscia autoagganciante**

oder...  
ou...  
oppure...

## 6.1



**Klettband über Tür ankleben**

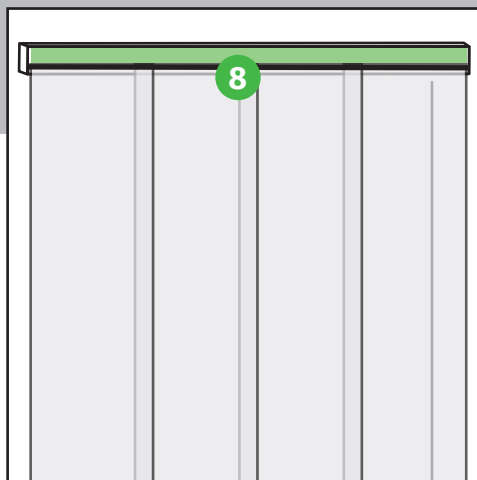
**Coller la bande auto-agrippante sur la porte**  
**Incollare la striscia autoagganciante alla porta**

Auf richtige Höhe achten und waagrecht ausrichten  
*Assurer un positionnement à la bonne hauteur et bien horizontal*  
Verificare che sia posizionata all'altezza giusta e perfettamente in orizzontale



Klebefläche vorher entfetten / reinigen  
*Dégraisser et nettoyer la surface avant collage*  
Prima di incollare togliere ogni traccia di grasso e pulire la superficie

## 6.2



**Velcroband an oberem Profil festkleben**

**Fixer la bande Velcro sur le profil supérieur**  
**Fissare la striscia in velcro al profilo superiore**

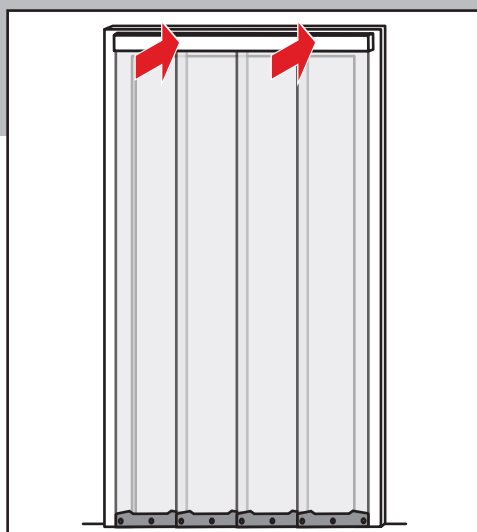
Profile (1) OHNE Bohrungen verwenden  
*Utiliser le profil (1) SANS perçages*  
Utilizzare il profilo (1) SENZA forature



Klebefläche vorher entfetten / reinigen  
*Dégraisser et nettoyer la surface avant collage*  
Prima di incollare togliere ogni traccia di grasso e pulire la superficie

- ! Vor nächstem Schritt: Für maximale Haltekraft von Velcro- und Klettband min. eine Stunde warten!**  
**Avant de continuer : Laisser reposer minimum une heure pour une adhérence maximale des bandes**
- **Velcro et auto-agrippante !**  
**Prima di proseguire: lasciare riposare almeno un'ora per garantire una massima adesione delle strisce in velcro e autoagganciante!**

## 6.3



**Fliegentür anbringen (ankletten)**

**Installer la porte moustiquaire (la scratcher)**  
**Installare la zanzariera (fissandola con il velcro)**

Die Fliegentür muss allseitig dicht anschliessen!  
*La porte moustiquaire doit être parfaitement ajustée sur tout le pourtour !*  
La zanzariera per porte deve aderire perfettamente su tutto il perimetro!

**Was tun wenn...**

**Que faire si...**

**Cosa fare se...**

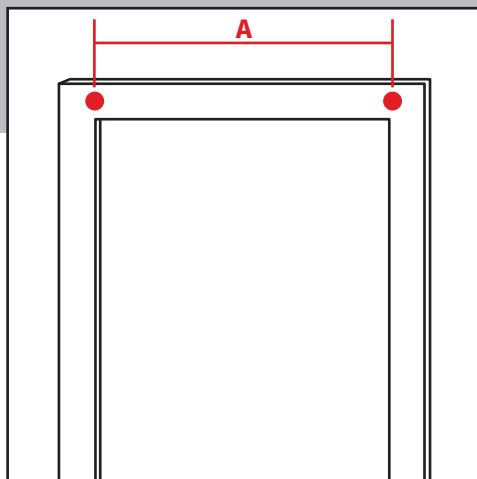
Risse / Löcher im Fliegennetz?  
*la moustiquaire présente des déchirures ou des trous?*  
La zanzariera presenta strappi o fori?



Mit Reparaturset Art.Nr. 50110.01 reparieren.  
*Utiliser le kit de réparation Réf. 50110.01.*  
Usare il kit di riparazione Codice 50110.01.

→ **Fliegentür mittels 2 Schrauben und Dübel an Tür befestigen**  
**Installer la porte moustiquaire sur la porte à l'aide de 2 vis ou chevilles**  
**Installare la zanzariera sulla porta con 2 viti o tasselli**

**6.1**



**Löcher über Tür anzeichnen und bohren**

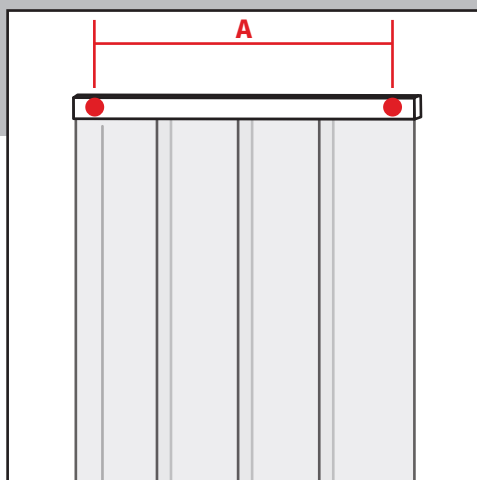
**Reporter les emplacements des trous et percer en haut de la porte**  
**Segnare le posizioni dei fori e forare nella parte superiore della porta**

Auf richtige Höhe achten und waagrecht ausrichten  
*Assurer un positionnement à la bonne hauteur et bien horizontal*  
 Verificare che sia posizionata all'altezza giusta e perfettamente in orizzontale

- ! Bohrer gemäss Untergrund: Holz-/ Betonbohrer  
*Foret adapté au support : bois / béton*
- Punta adatta al materiale di supporto: legno/cemento

Für Dübel mit Steinbohrer  $\phi$  6 mm bohren  
*Percer avec un foret béton  $\phi$  6 mm pour les chevilles*  
 Forare con una punta per calcestruzzo  $\phi$  6 mm per i tasselli

**6.2**



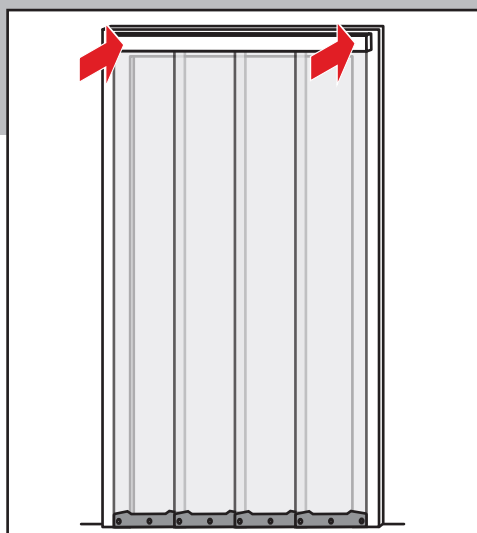
**Löcher in Profil bohren**

**Percer des trous dans le profil**  
**Fare dei fori sul profilo**

Metallbohrer  $\phi$  4,5 mm  
*Foret métal  $\phi$  4,5 mm*  
 Punta in metallo  $\phi$  4,5 mm

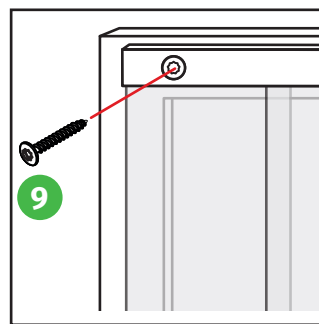
- ! Lochabstand A identisch!  
*Distance entre les trous A identique!*
- Distanza tra i fori A identica!

**6.3**



**Fliegentür anbringen**

**Installer la porte moustiquaire**  
**Installare la zanzariera per porte**



Die Fliegentür muss allseitig dicht anschliessen!

*La porte moustiquaire doit être parfaitement ajustée sur tout le pourtour!*

La zanzariera per porte deve aderire perfettamente su tutto il perimetro!

**Wartung und Reinigung**

**Entretien et nettoyage**

**Manutenzione e pulizia**

Zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch mit etwas Reinigungsmittel verwenden. Das Fiberglasgewebe kann mit dem Staubsauger mit einem Bürstenaufsatz oder einem weichen Handbesen von Staub und Rückständen befreit werden.

*Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide avec un peu de détergent. La fibre de verre peut être dépoussiérée et nettoyée à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse ou d'un balai à main doux.*

Per la pulizia utilizzare solo un panno umido con un po' di detergente. La fibra di vetro può essere pulita da polvere e residui con un aspirapolvere dotato di spazzola o con una scopa morbida.

# CAPITO

## Fliegentür 4 Lamellen CAPITO

## Porte battante 4 lamelles CAPITO

## Porta a papillon a 4 lamelle CAPITO



**5 Jahre Garantie**

**5 ans garantie**

**5 anni garanzia**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

*La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.*

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.



Vertrieb / Distribution / Distribuzione

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.landi.ch

Mehr Infos:  
Plus d'infos:  
Maggiori informazioni:



Art. Nr. 50126.01 / 105957